



AL-LAIL

(Revealed before Hijrah)

1. In the name of Allāh, the Gracious, the Merciful.
2. By the night when it covers up!
3. And *by* the day when it brightens up,
4. And *by* the creating of the male and the female,
5. Surely, your strivings are diverse.
6. Then as for him who gives and is righteous,
- *7. And testifies to *the truth of* what is right,
8. We will facilitate for him *every* facility.
9. But as for him who is niggardly and is *disdainfully* indifferent,
10. And rejects what is right,
11. We will make easy for him the path to distress.
12. And his wealth shall not avail him when he perishes.
13. Surely it is for Us to guide;
14. And to Us belongs the Hereafter as well as the present world.
15. So I warn you of a flaming Fire.
16. None shall enter it but the most wicked one,
17. Who rejects *the truth* and turns *his* back.

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ②
وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ③
وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ④
إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ⑤
فَأَمَّا مَنْ آتَى ⑥
وَصَدَقَ بِالْحُسْنَى ⑦
فَسَنِّيْسِرُهُ لِيُسْرَى ⑧
وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ⑨
وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ⑩
فَسَنِّيْسِرُهُ لِيُعْسِرَ ⑪
وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ⑫
إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ⑬
وَأَنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَى ⑭
فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ⑮
لَا يُصْلِحُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ⑯
الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ⑰

*7. And he testifies to all that is good,

ا i u | th | h | kh | dh | ص | ذ | ض | د | ط | ظ | ع | gh | q | ع

(See details of transliteration on page 'p').

18. But the righteous *one* shall be kept away from it,

19. Who gives his wealth to become purified.

20. And he owes no favour to anyone, which is to be repaid,

21. Except *that he gives his wealth* to seek the pleasure of his Lord, the Most High.

22. And soon will He be well pleased *with him*.

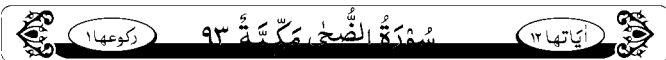
وَسَيُجَنَّبُهَا ^{١٨}الْاَتَقَى

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ^{١٩}

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ^{٢٠}

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ ^{٢١}الْاَعْلَى

وَكَسُوفَ يُرْضَى ^{٢٢}



AD-DUHĀ

(Revealed before Hijrah)

1. In the name of Allāh, the Gracious, the Merciful.
2. By the growing brightness of the forenoon,
3. And *by* the night when it becomes still,
4. Thy Lord has not forsaken thee, nor is He displeased *with thee*.
5. Surely *every hour* that follows is better for thee than *the one* that precedes.
6. And thy Lord will soon give thee and thou wilt be well pleased.
7. Did He not find thee an orphan and give *thee* shelter?
8. And He found thee wandering in search *for Him* and guided thee *unto Himself*.
9. And He found thee in want and enriched *thee*.
10. So the orphan, oppress not,
- *11. And him who seeks *thy help*, chide not,
- *12. And the bounty of thy Lord, proclaim.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

وَالصُّحَى ②

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ③

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ④

وَلَا خَيْرَ لَكَ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى ⑤

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ⑥

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَى ⑦

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ⑧

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ⑨

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑩

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑪

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ⑫

١٨

- *11. And as for the beggar, chide him not,
 *12. And as for the bounty of your Lord do relate it to others.

ا i u | th | h | kh | dh | ص | ض | ط | ظ | ع | gh | q | ع

(See details of transliteration on page 'p').